|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات (TDAG)****الاجتماع التاسع والعشرون، اجتماع افتراضي، 12-8 نوفمبر 2021** | C:\Users\comas\AppData\Local\Temp\Rar$DRa0.735\jpg\ITU official logo_blue_RGB.jpg |
|  |  |
|  | **الوثيقة TDAG-21/2/20-A** |
|  | **28 سبتمبر 2021** |
|  | **الأصل: بالإنكليزية** |
| مديرة مكتب تنمية الاتصالات |
| تحديث التدابير والمبادئ المتعلقة بالترجمة الشفويةوالترجمة التحريرية في الاتحاد |

|  |
| --- |
| **ملخص:**يستخدم الاتحاد ست لغات رسمية هي: العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والإسبانية. وإن الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية عناصر أساسية لعمل الاتحاد، إذ تتيح فهماً مشتركاً بين جميع الأعضاء بشأن المسائل الهامة التي يناقشونها. ويدعو القرار 154 لمؤتمر المندوبين المفوضين إلى استخدام اللغات الرسمية الست للاتحاد على قدم المساواة، ويراقب فريق العمل التابع للمجلس والمعني باللغات (CWG-LANG) التقدم المحرز في تنفيذ هذا القرار.وقد اقترحت القطاعات الثلاثة التدابير والمبادئ المتعلقة بالترجمة الشفوية والترجمة التحريرية في الاتحاد السارية اليوم من خلال أفرقتها الاستشارية والأمانة العامة، واستعرضها واعتمدها فريق العمل التابع للمجلس والمعني باللغات ووافق عليها المجلس لاحقاً في دورته لعام 2014. وترد هذه التدابير والمبادئ في الجداول المبينة في [الوثيقة C14/INF/4](https://www.itu.int/md/S14-CL-INF-0004/en).وتسلط هذه الوثيقة الضوء على التحديثات اللازمة للتدابير والمبادئ التي تحكم الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية في قطاع تنمية الاتصالات بالاتحاد الدولي للاتصالات (ITU-D) على النحو المبين في القسم III من [الوثيقة C14/INF/4](https://www.itu.int/md/S14-CL-INF-0004/en)، المدرج هنا لتسهيل الرجوع إليه.**الإجراء المطلوب:**يدعى الفريق الاستشاري إلى النظر في هذه الوثيقة والموافقة على التحديثات والمراجعات المقترح إدخالها على القسم III من [الوثيقة C14/INF/4](https://www.itu.int/md/S14-CL-INF-0004/en) (المدرج هنا في شكل الملحق (1 وتقديم أي توجيهات يراها مناسبة.**المراجع:**[الوثيقة C14/INF/4](https://www.itu.int/md/S14-CL-INF-0004/en)؛ [الوثيقة CWG-LANG/11/2](https://www.itu.int/md/S21-RCLCWGLANG11-C-0002/en)، 1 ديسمبر 2020)؛ [*القرار 154 (المراجَع في دبي، 2018)*](https://www.itu.int/en/council/Documents/basic-texts/RES-154-E.pdf)؛ [*القرار 1372 (المراجَع في 2019) الصادر عن المجلس*](http://web.itu.int/md/S19-CL-C-0138/en)؛ [الوثيقة C09/33(Rev.1)](http://www.itu.int/md/S09-CL-C-0033/en). |

معلومات أساسية

اقترحت القطاعات الثلاثة التدابير والمبادئ المتعلقة بالترجمة الشفوية والترجمة التحريرية في الاتحاد السارية اليوم من خلال أفرقتها الاستشارية والأمانة العامة، واستعرضها واعتمدها فريق العمل التابع للمجلس والمعني باللغات ووافق عليها المجلس لاحقاً في دورته لعام 2014. وترد هذه التدابير والمبادئ في الجداول المبينة في [الوثيقة C14/INF/4](https://www.itu.int/md/S14-CL-INF-0004/en). وتأخذها الأمانة في الاعتبار بصورة منهجية كمعيار لتقديم خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية لمؤتمرات الاتحاد واجتماعاته ووثائقه ومنشوراته.

وقد أكد الفريق الاستشاري باستمرار على أهمية أن يكون تعدد اللغات قيمة أساسية للاتحاد في الوفاء بولايته. وشدد الفريق الاستشاري في اجتماعه في مايو 2021 على أهمية التدابير والمبادئ المتعلقة بالترجمة الشفوية والترجمة التحريرية في الاتحاد وشدد على ضرورة تنسيقها في الاتحاد ككل. وقرر الفريق الاستشاري، تقديراً منه للتفسير المقدم من الأمانة بشأن طلبات الترجمة الشفوية للاجتماعات غير النظامية، النظر في إدراج هذه المسألة في القرار 1 للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات، ولا يمكن القيام بذلك إلا في المؤتمر العالمي المقبل لتنمية الاتصالات (WTDC) المزمع عقده في يونيو 2022.

ضرورة الاستعراض

اتفق الفريق المعني بدراسة وتقييم إجراءات الترجمة، في اجتماعه العاشر في أكتوبر 2020، على ضرورة استعراض التدابير والمبادئ السارية حالياً في ضوء التطورات التي حدثت منذ عام 2014. ونظر أيضاً في حالة المشاريع الجارية بشأن الترجمة الآلية العصبية مع تحرير بشري لاحق لترجمة الصفحات الإلكترونية للاتحاد؛ وإدارة محتوى الويب؛ والترجمة الشفوية عن بُعد، لا سيما في أعقاب جائحة فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19).

وهذا الفريق الذي أنشئ بموجب قرار من مجلس في دورته لعام 2017، يجمع بين المكاتب الثلاثة للاتحاد (الاتصالات الراديوية، وتقييس الاتصالات، وتنمية الاتصالات) والأمانة العامة والمكاتب الإقليمية، ويترأسه نائب الأمين العام. وتتمثل ولايته الرئيسية في دراسة أنجح الحلول وأفضلها اقتصادياً لتوفير خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الفورية بتكلفة مناسبة مع الحفاظ على جودة الخدمة.

وفيما يتعلق بالاستعراض، اقترح الفريق خطة عمل تهدف إلى تقديم تدابير ومبادئ مراجعة للترجمة الشفوية والترجمة التحريرية إلى اجتماع فريق عمل المجلس المعني باللغات (CWG-LANG) في 2022.

التحديثات المقترحة

وتحقيقاً لهذا الغرض، يدعى الفريق الاستشاري إلى النظر في التحديثات المقترحة التالية والمراجعات الأخرى المدخلة على القسم III من الوثيقة C14/INF/4 (الملحق 1) والموافقة عليها وتقديم أي توجيهات أخرى يراها مناسبة:

- دمج الاجتماعات الأقاليمية (IRM)، فضلاً عن الاحتياجات المتعلقة بالترجمة الشفوية والترجمة التحريرية. وقد تم إدخال الاجتماعات الأقاليمية كجزء أساسي من العملية التحضيرية للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات في مارس 2021، تبعاً لقرار الفريق الاستشاري.

- مراجعة الحاشية المتعلقة بالترجمة الشفوية في اجتماعات أفرقة المقررين للجان دراسات قطاع تنمية الاتصالات. ثم ستُنقل الحاشية المراجعة إلى القرار 1 للمؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات كحكم من أحكامه، وستنطبق أيضاً على الاجتماعات غير النظامية التي تُقدم لها خدمة الترجمة الشفوية بجميع اللغات الست.

 ملاحظة: هذه الحاشية هي المرجع الوحيد لطلبات الترجمة الشفوية في الوقت الحالي. وسيكون من المستصوب تبسيطها وجعلها جزءاً لا يتجزأ من القرار 1 لأغراض الوضوح والتنفيذ.

- إلغاء الأحداث التي لم تعد موجودة مثل الحدث العالمي "توصيل العالم" وسلسلة "قمم التوصيل الإقليمية".

- إلغاء المنشورات التي استعيض عنها بمنشورات أخرى مثل "اتجاهات الإصلاح في الاتصالات".

**Annex 1**

**Updated extract of Section III,** [**Document C14/INF/4**](https://www.itu.int/md/S14-CL-INF-0004/en)

**Telecommunication Development Sector (ITU-D)**

| **ITU-D**  | *Languages* | *Remarks* |
| --- | --- | --- |
|  | *E* | *A* | *C* | *S* | *F* | *R* |  |
| * **WTDC**
 |  |  |  |  |  |  |  |
| Interpretation | x | x | x | x | x | x |  |
| Contributions | x | x | x | x | x | x | Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 and PP Resolution 165 |
| Temporary documents | x | x | x | x | x | x |  |
| Agenda | x | x | x | x | x | x |  |
| Information document |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| Information slides |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| List of participants | x |  |  |  |  |  |  |
| Resolutions included in the Final Report | x | x | x | x | x | x |  |
| Recommendations included in the Final Report | x | x | x | x | x | x |  |
| Final report | x | x | x | x | x | x |  |
| Administrative documents | x | x | x | x | x | x |  |
| Administrative Circular (text and annexes) | x | x | x | x | x | x |  |
| Multiple destination letters: text and annexes | x | x | x | x | x | x |  |
| Correspondence with host countries |  |  |  |  |  |  | Depends on the host country |
| Announcements/media material | x | x | x | x | x | x |  |
| Promotional material | x | x | x | x | x | x |  |
| Information to delegates | x | x | x | x | x | x |  |
| Administrative templates | x | x | x | x | x | x |  |
| Webpage | x | x | x | x | x | x |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| * **Regional preparatory meetings**
 |  |  |  |  |  |  |  |
| Regional preparatory meeting for the Arab States |  |  |  |  |  |  |  |
| Interpretation | x | x |  |  | x |  |  |
| Contributions | x | x |  |  | x |  | Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 and PP Resolution 165 |
| Temporary documents | x |  |  |  |  |  |  |
| Agenda | x | x |  |  | x |  |  |
| Information document |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| Information slides |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| List of participants | x |  |  |  |  |  |  |
| Resolutions included in Final Report | x | x |  |  | x |  |  |
| Recommendations included in Final Report | x | x |  |  | x |  |  |
| Final report | x | x |  |  | x |  |  |
| Administrative Circular (text and annexes) | x | x |  |  | x |  |  |
| Multiple destination letters: text and annexes | x | x |  |  | x |  |  |
| Correspondence with host countries |  |  |  |  |  |  | Depends on the host country |
| Announcements/media material | x | x |  |  | x |  |  |
| Promotional material | x | x |  |  | x |  |  |
| Information to delegates | x | x |  |  | x |  |  |
| Administrative templates | x | x |  |  | x |  |
| Webpage | x | x |  |  | x |  |  |
| Regional preparatory meeting for Africa |  |  |  |  |  |  |  |
| Interpretation | x |  |  |  | x |  |  |
| Contributions | x |  |  |  | x |  | Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 and PP Resolution 165 |
| Temporary documents | x |  |  |  |  |  |  |
| Agenda | x |  |  |  | x |  |  |
| Information document |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| Information slides |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| List of participants |  |  |  |  |  |  |  |
| Resolutions | x |  |  |  | x |  | included in the Final Report |
| Recommendations | x |  |  |  | x |  | included in the Final Report |
| Final report | x |  |  |  | x |  |  |
| Administrative documents |  |  |  |  |  |  |  |
| Administrative Circular (text and annexes) | x |  |  |  | x |  |  |
| Multiple destination letters: text and annexes | x |  |  |  | x |  |  |
| Correspondence with host countries |  |  |  |  |  |  | Depends on the host country |
| Announcements/media material | x |  |  |  | x |  |  |
| Promotional material | x |  |  |  | x |  |  |
| Information to delegates | x |  |  |  | x |  |  |
| Administrative templates | x |  |  |  | x |  |  |
| Webpage | x |  |  |  | x |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| Regional preparatory meeting for Europe |  |  |  |  |  |  |  |
| Interpretation | x |  |  | x | x |  |  |
| Contributions | x |  |  | x | x |  | Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 and PP Resolution 165 |
| Temporary documents | x |  |  |  |  |  |  |
| Agenda | x |  |  | x | x |  |  |
| Information document |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| Information slides |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| List of participants | x |  |  |  |  |  |  |
| Resolutions | x |  |  | x | x |  | included in the Final Report |
| Recommendations | x |  |  | x | x |  | included in the Final Report |
| Final report | x |  |  | x | x |  |  |
| Administrative Circular (text and annexes) | x |  |  | x | x |  |  |
| Multiple destination letters: text and annexes | x |  |  | x | x |  |  |
| Correspondence with host countries |  |  |  |  |  |  | Depends on the host country |
| Announcements/media material | x |  |  | x | x |  |  |
| Promotional material | x |  |  | x | x |  |  |
| Information to delegates | x |  |  | x | x |  |  |
| Administrative templates | x |  |  | x | x |  |  |
| Webpage | x |  |  | x | x |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| Regional preparatory meeting for CIS |  |  |  |  |  |  |  |
| Interpretation | x |  |  |  |  | x |  |
| Contributions | x |  |  |  |  | x | Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 and PP Resolution 165 |
| Temporary documents | x |  |  |  |  |  |  |
| Agenda | x |  |  |  |  | x |  |
| Information document |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| Information slides |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| List of participants | x |  |  |  |  |  |  |
| Resolutions | x |  |  |  |  | x | included in the Final Report |
| Recommendations | x |  |  |  |  | x | included in the Final Report |
| Final report | x |  |  |  |  | x |  |
| Administrative Circular (text and annexes) | x |  |  |  |  | x |  |
| Multiple destination letters: text and annexes | x |  |  |  |  | x |  |
| Correspondence with host countries |  |  |  |  |  |  | Depends on the host country |
| Announcements/media material | x |  |  |  |  | x |  |
| Promotional material | x |  |  |  |  | x |  |
| Information to delegates | x |  |  |  |  | x |  |
| Administrative templates | x |  |  |  |  | x |  |
| Webpage | x |  |  |  |  | x |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| Regional preparatory meeting for the Americas |  |  |  |  |  |  |  |
| Interpretation | x |  |  | x |  |  |  |
| Contributions | x |  |  | x |  |  | Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 and PP Resolution 165 |
| Temporary documents | x |  |  |  |  |  |  |
| Agenda | x |  |  | x |  |  |  |
| Information document |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| Information slides |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| List of participants | x |  |  |  |  |  |  |
| Resolutions | x |  |  | x |  |  | included in the Final Report |
| Recommendations | x |  |  | x |  |  | included in the Final Report |
| Final report | x |  |  | x |  |  |  |
| Administrative Circular (text and annexes) | x |  |  | x |  |  |  |
| Multiple destination letters: text and annexes | x |  |  | x |  |  |  |
| Correspondence with host countries |  |  |  |  |  |  | Depends on the host country |
| Announcements/media material | x |  |  | x |  |  |  |
| Promotional material | x |  |  | x |  |  |  |
| Information to delegates | x |  |  | x |  |  |  |
| Administrative templates | x |  |  | x |  |  |  |
| Webpage | x |  |  | x |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| Regional preparatory meeting for Asia-Pacific |  |  |  |  |  |  |  |
| Interpretation | x |  | x |  |  |  |  |
| Contributions | x |  | x |  |  |  | Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 and PP Resolution 165 |
| Temporary documents | x |  |  |  |  |  |  |
| Agenda | x |  | x |  |  |  |  |
| Information document | x |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| Information slides | x |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| List of participants | x |  | x |  |  |  |  |
| Resolutions | x |  | x |  |  |  | included in the Final Report |
| Recommendations | x |  | x |  |  |  | included in the Final Report |
| Final report | x |  | x |  |  |  |  |
| Administrative Circular (text and annexes) | x |  | x |  |  |  |  |
| Multiple destination letters: text and annexes | x |  | x |  |  |  |  |
| Correspondence with host countries | x |  | x |  |  |  |  |
| Announcements/media material | x |  | x |  |  |  |  |
| Promotional material | x |  | x |  |  |  |  |
| Information to delegates | x |  | x |  |  |  |  |
| Administrative templates | x |  | x |  |  |  |  |
| Webpage | x |  | x |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| RPMs coordination meeting |  |  |  |  |  |  |  |
| Interpretation | x | x | x | x | x | x |  |
| Contributions | x | x | x | x | x | x | Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 and PP Resolution 165 |
| Temporary documents | x |  |  |  |  |  |  |
| Agenda | x | x | x | x | x | x |  |
| Information document |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| Information slides |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| Recommendations/Resolutions | x | x | x | x | x | x |  |
| Administrative Circular (text and annexes) | x | x | x | x | x | x |  |
| * **Interregional meetings (IRMs)**
 |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| Interpretation | x | x | x | x | x | x |  |
| Contributions | x | x | x | x | x | x | Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 and PP Resolution 165 |
| Temporary documents | x |  |  |  |  |  |  |
| Agenda | x | x | x | x | x | x |  |
| Information document |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| Information slides |  |  |  |  |  |  | Original language(s) |
| Recommendations/Resolutions | x | x | x | x | x | x |  |
| Administrative Circular (text and annexes) | x | x | x | x | x | x |  |
| * **Study groups**
 |  |  |  |  |  |  |  |
| * 1. Annual meeting
 |  |  |  |  |  |  |  |
| Interpretation | x | x | x | x | x | x |  |
| Contributions for action | x | x | x | x | x | x | If received at least 45 calendar days prior to the meeting, they are translated. If received less than 45 calendar days but at least 12 calendar days before a meeting, they are published but not translated. Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 |
| Contributions for information |  |  |  |  |  |  | Original language(s) as provided by the author unless considered as of extreme importance. A list providing summaries of information documents shall be translated in all the official languages. Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| Temporary document | x |  |  |  |  |  |  |
| Liaison statement | x |  |  |  |  |  |  |
| Background document |  |  |  |  |  |  | Original language(s) as provided by the author.  |
| Information slides |  |  |  |  |  |  | Original language(s) provided by the author |
| List of participants | x |  |  |  |  |  |  |
| Progress reports | x | x | x | x | x | x | If intended for a study group meeting and received at least 45 calendar days prior to the meeting. Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 |
| Meeting reports prepared by rapporteurs | x | x | x | x | x | x | If intended for a study group meeting and received at least [45 calendar days prior to the meeting.] Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1 |
| Study group meeting reports | x | x | x | x | x | x |  |
| Output reports | x | x | x | x | x | x |  |
| Final report and guidelines | x | x | x | x | x | x |  |
| Administrative Circular (text and annexes) | x | x | x | x | x | x |  |
| Correspondence |  |  |  |  |  |  | Based on need |
| Announcements/media material | x | x | x | x | x | x |  |
| Promotional material | x | x | x | x | x | x |  |
| Information to delegates | x |  |  |  |  |  |  |
| Administrative templates | x | x | x | x | x | x |  |
| Webpage | x | x | x | x | x | x |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| * 1. Rapporteur group meetings
 |  |  |  |  |  |  |  |
| Interpretation |  |  |  |  |  |  | As requested by participants in line with WTDC Resolution 1 |
| Contributions for action |  |  |  |  |  |  | If received at least 45 calendar days prior to the meeting, they are translated. If received less than 45 calendar days but at least 12 calendar days before a meeting, they are published but not translated. Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1. |
| Contributions for information |  |  |  |  |  |  | Original language(s) as provided by the author unless considered as of extreme importance. A list providing summaries of information documents should be translated into the languages of the meeting. |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| Temporary document | X |  |  |  |  |  |  |
| Liaison statement | X |  |  |  |  |  |  |
| Background document |  |  |  |  |  |  | Original language(s) as provided by the author.  |
| Information slides |  |  |  |  |  |  | Original language(s) as provided by the author |
| List of participants | x |  |  |  |  |  |  |
| Meeting reports |  |  |  |  |  |  | As requested by participants2 |
| Questionnaires | x | x | x | x | x | x | Online only |
| Final report and guidelines | x | x | x | x | x | x |  |
| Administrative Circular (text and annexes) | x | x | x | x | x | x |  |
| Correspondence |  |  |  |  |  |  | Based on need |
| Announcements/media material | x | x | x | x | x | x |  |
| Promotional material | x | x | x | x | x | x |  |
| Information to delegates | x |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| * **TDAG**
 |  |  |  |  |  |  |  |
| * 1. Annual meeting
 |  |  |  |  |  |  |  |
| Interpretation | x | x | x | x | x | x |  |
| Contributions  | x | x | x | x | x | x | If received at least 45 calendar days prior to the meeting, they are translated. If received less than 45 calendar days but at least 12 calendar days before a meeting, they are published but not translated. Subject to deadlines established in WTDC Resolution 1. |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| Contribution for information | x |  |  |  |  |  | Original language(s) as provided by the author unless considered by the meeting as of extreme importance. A list of summaries of information documents should be translated in six languages. |
| Temporary document | x |  |  |  |  |  |  |
| Liaison statement | x |  |  |  |  |  |  |
| Information slides |  |  |  |  |  |  | Original language(s) as provided by the author |
| Final Report | x | x | x | x | x | x |  |
| Multiple destination letters (text and annex)  | x | x | x | x | x | x |  |
| Administrative Circular (text and annexes) | x | x | x | x | x | x |  |
| Correspondence  | x | x | x | x | x | x |  |
| Announcements/media material | x | x | x | x | x | x |  |
| Promotional material | x | x | x | x | x | x |  |
| Information to delegates | x | x | x | x | x | x |  |
| List of participants | x |  |  |  |  |  |  |
| Administrative templates | x | x | x | x | x | x |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| * 1. Working groups of TDAG
 |  |  |  |  |  |  |  |
| Contributions  | x |  |  |  |  |  |  |
| Temporary documents | x |  |  |  |  |  |  |
| Liaison statement | x |  |  |  |  |  |  |
| Report to TDAG | x | x | x | x | x | x |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| * **Other meetings arising from the Action Plan**
 |  |  |  |  |  |  |  |
| * 1. World Telecommunication/ICT Indicators symposium
 | x | x | x | x | x | x | Interpretation provided based on requests by participants in line with WTDC Resolution 1 (by analogy). |
| * 1. Global Symposium for Regulators
 | x | x | x | x | x | x | Interpretation provided based on requests by participants in line with WTDC Resolution 1 (by analogy). |
| * 1. Global Forum on Emergency Telecommunications
 | x | x | x | x | x | x | Interpretation provided based on requests by participants in line with WTDC Resolution 1 (by analogy). |
| * 1. Global Capacity Building Symposium
 | x | x | x | x | x | x | Interpretation provided based on requests by participants in line with WTDC Resolution 1 (by analogy). |
| * 1. Regional Centres of Excellence (Africa, the Americas, the Arab States, Asia-Pacific, the CIS countries and Europe
 |  |  |  |  |  |  | Depends on the region. See RPMs for reference. |
| * 1. Regional seminars, forums and workshops
 |  |  |  |  |  |  | Depends on the region. See RPMs for reference. |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| * **Publications produced by BDT**
 |  |  |  |  |  |  |  |
| 7.1 Manuals and handbooks |  |  |  |  |  |  | Based on markets for which the publication is intended. If no particular market (geographic, linguistic or technical) is targeted, they are in six languages. |
| * 1. Global publications
 |  |  |  |  |  |  |  |
| * Guidelines and tools for emergency telecommunications
 | x | x | x | x | x | x |  |
| * Measuring digital development
 | x | x | x | x | x | x |  |
| * ITU facts and figures
 | x | x | x | x | x | x |  |
| * Reports on thematic priorities from the WTDC Action Plan
 | x | x | x | x | x | x |  |
| * World Telecommunication Indicators database
 | x |  |  |  |  |  |  |
| * Yearbook of Statistics
 | x |  |  |  |  |  |  |
| * 1. Regional publications
 |  |  |  |  |  |  |  |
| * Regional ICT trends and initiatives [priorities] for Africa
 | x |  |  |  | x |  |  |
| * Regional ICT trends and initiatives [priorities] for Americas
 | x |  |  | x |  |  |  |
| * Regional ICT trends and initiatives [priorities] for Arab States
 | x | x |  |  | x |  |  |
| * Regional ICT trends and initiatives [priorities] for CIS countries
 | x |  |  |  |  | x |  |
| * Regional ICT trends and initiatives [priorities] for Asia and the Pacific
 | x |  | x |  |  |  |  |
| * Regional ICT trends and initiatives [priorities] for Europe
 | x |  |  | x | x |  |  |
| * Policy books
 | x | x | x | x | x | x |  |
| * 1. Case studies
 |  |  |  |  |  |  | According to the language of the country/countries concerned and based on needs. |
| * 1. Promotional material including brochures, flyers, posters, and CD-ROMs.
 | x | x | x | x | x | x | Unless produced for specific regional events in which case the material would be available in the languages used in the region. See RPMs for reference. |

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ